

عربی ، عربی اول راهنمایی ، ترجمه ، ترجمه

- ۶۵- معادل عربی کدام کلمه صحیح آمده است؟
 (۱) مَوْفَقِيَّتِ: النَّجَاح (۲) رَاسِتْگُو: الصَّدَق (۳) رُوْبِهَرُو: إِمَام (۴) شَاخِه: الشَّجَرَة
- ۶۶- معادل عربی جملهی «کیف تو در کنارت و در آن قلم تو است.» کدام است؟
 (۱) مَحْفَظْتُكَ عِنْدَكَ وَ فِيهِ قَلْمُكَ. (۲) المَحْفَظَةُ جَنِبِكَ وَ فِيهِ قَلْمُكَ.
 (۳) المَحْفَظَةُ فِي عِنْدِكَ وَ فِيهَا قَلْمُهُ. (۴) مَحْفَظْتُكَ إِلَى جَنِبِكَ وَ فِيهَا قَلْمُكَ.
- ۶۷- ترجمه‌ی کلماتی که زیر آن‌ها خط کشیده شده، به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟
 «لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَاشِعًا»
 (۱) اگر- او را ببینید (۲) اگر- آن را می‌دید
 (۳) هرگاه- می‌بینی (۴) در هر زمان- تو را می‌دید
- ۶۸- جمله‌ی مناسب از کلمات در هم ریخته‌ی زیر کدام است؟
 (لَيْسَ- وَادِي- الْكَنْزُ- الصَّرَافُ- أَمَامَ)
 (۱) أَمَامَ الصَّرَافِ الْكَنْزُ وَادِي لَيْسَ. (۲) وَادِي أَمَامَ الصَّرَافِ الْكَنْزُ لَيْسَ.
 (۳) الْكَنْزُ وَادِي أَمَامَ لَيْسَ الصَّرَافِ. (۴) وَادِي لَيْسَ الْكَنْزُ أَمَامَ الصَّرَافِ.
- ۶۹- کدام گزینه برای جای خالی عبارت زیر، مناسب است؟
 «... كَلَامَ النَّبِيِّ (ص). این سخن پیامبر(ص) است.»
 (۱) ذَلِكَ (۲) تِلْكَ (۳) هَذَا (۴) هَذِهِ
- ۷۰- در کدام گزینه، کلمه‌ی ناهماهنگ به درستی مشخص نشده است؟
 (۱) وَرَقَةٌ- سَاعَةٌ- حَدِيقَةٌ- شَجَرَةٌ ← سَاعَةٌ (۲) هَذِهِ- تِلْكَ- أَيْنَ- ذَلِكَ ← أَيْنَ
 (۳) فَوْقَ- مَنْ- فِي- عَلَى ← مَنْ (۴) نَمْلَةٌ- فَرَّاشَةٌ- سَيَّارَةٌ- حَمَامَةٌ ← حَمَامَةٌ

عربی ، عربی اول راهنمایی ، قواعد ، قواعد

- ۶۴- کدام سؤال برای جواب زیر مناسب است؟
 «المُعَلِّمَةُ أَمَامَ الصَّفِّ وَ جَنِبَ اللُّوحِ»
 (۱) أَيْنَ الْمُعَلِّمَةُ؟ (۲) هَلِ الْمُعَلِّمَةُ أَمَامَ الصَّفِّ وَ جَنِبَ اللُّوحِ؟
 (۳) مَنْ أَمَامَ الصَّفِّ وَ جَنِبَ اللُّوحِ؟ (۴) كَيْفَ هِيَ الْمُعَلِّمَةُ؟ «۱ و ۳»
- ۶۷- تغییر یافته‌ی جمله‌ی زیر با کلمه‌ی داخل پرانتز در کدام گزینه آمده است؟
 «تِلْكَ إِمْرَأَةٌ عَالِمَةٌ وَ هِيَ طَبِيبَةٌ.» (رَجُلٌ)
 (۱) تِلْكَ رَجُلٌ عَالِمٌ وَ هِيَ طَبِيبَةٌ. (۲) ذَلِكَ رَجُلٌ عَالِمَةٌ وَ هُوَ طَبِيبٌ.
 (۳) ذَلِكَ رَجُلٌ عَالِمٌ وَ هُوَ طَبِيبٌ. (۴) هَذَا رَجُلٌ عَالِمٌ وَ هِيَ طَبِيبٌ.
- ۶۸- کدام یک از گزینه‌ها، پاسخ سؤال «مَنْ تِلْكَ؟» می‌تواند باشد؟
 (۱) الصَّيِّدُ (۲) طَالِبَةٌ (۳) جِدَارٌ (۴) صَوْرَةٌ



۶۱- هم خانواده ی کدام کلمه، صحیح می باشد؟ (نگاه به گذشته)

۱) حَسَنَة - مُحْسِن ۲) ظالم - ضالین ۳) عالم - عامل ۴) بَعِيد - عَبْد

عربی ، عربی اول راهنمایی ، ترجمه ، ترجمه پاسخ:

- ۶۵- گزینهی «۱» درصد پاسخ گویی براساس نظر سه استاد (۷۵٪) (صفحه های ۵۲، ۵۳ و ۵۵ کتاب درسی) «موقِّت» در عربی به معنای «النَّجَاح» است.
«راستگو ← الصادق»، «روبه رو ← أمام»، «شاخه ← العُصْن»
- ۶۶- گزینهی «۴» درصد پاسخ گویی براساس نظر سه استاد (۶۵٪) (صفحه های ۴۶ و ۵۷ کتاب درسی) ترجمه ی کلمه ها: «کیف تو: مَحْفَظْتُک» - «در کنارت: اِلَى جَنِبِک» - «در آن: فیها» - «قلم تو (است): قَلَمُک». بنابراین گزینه ی «۴» صحیح می باشد.
- ۶۲- گزینهی «۲» درصد پاسخ گویی براساس نظر سه استاد (۴۵٪) (صفحه ی ۵۱ کتاب درسی) «لُو»: اگر / «لُرَأَيْتَه»: آن را می دیدی
ترجمه ی کامل آیه ی شریفه این چنین است: «اگر این قرآن را بر کوه نازل می کردیم، حتماً آن را [در مقابل خداوند] فروتن می دیدی.»
- ۶۳- گزینهی «۴» درصد پاسخ گویی براساس نظر سه استاد (۷۰٪) (صفحه ی ۴۴ کتاب درسی) معنی جمله به این صورت صحیح است: «فرزندم! گنج مقابل تلافروش نیست.»
با توجه به جای قرار گرفتن کلمات و معنی جمله، فقط گزینه ی «۴» صحیح می باشد.
- ۶۹- گزینهی «۳» درصد پاسخ گویی براساس نظر سه استاد (۸۰٪) (صفحه ی ۵۵ کتاب درسی) «هذا»: این
- ۷۰- گزینهی «۴» درصد پاسخ گویی براساس نظر سه استاد (۷۵٪) (صفحه ی ۵۶ کتاب درسی) در این گزینه کلمه های «نَمْلَة - فَرَأَشَة - حَمَامَة» که به ترتیب به معنای «مورچه - پروانه - کبوتر» هستند، با یک دیگر هماهنگی معنایی دارند، اما کلمه ی «سَيَّارَة» به معنای «ماشین» با آن ها ناهماهنگ است.

عربی ، عربی اول راهنمایی ، قواعد ، قواعد

- ۶۴- گزینهی «۴» درصد پاسخ گویی براساس نظر سه استاد (۷۰٪) (صفحه ی ۵۲ کتاب درسی) در گزینه ی «۲» چون با «هَل» سؤال شده است جواب آن باید با «نَعَمْ» یا «لا» باشد. در حالی که در جمله ی جواب «نَعَمْ» یا «لا» نیامده است. در هر دو گزینه ی «۱» و «۳» سؤال مناسبی برای پاسخ ارائه شده است.
- ۶۷- گزینهی «۳» درصد پاسخ گویی براساس نظر سه استاد (۷۰٪) (صفحه ی ۵۵ کتاب درسی) «رَجُلٌ» مذکر است و جمله باید به مذکر تبدیل شود. در گزینه ی «۱»، «تَلُکَ وَ هِيَ طَبِيبَةٌ» مؤنث هستند. پس نادرست است. در گزینه ی «۲»، «عَالِمَةٌ وَ طَبِيبَةٌ» مؤنث هستند و نادرست است و در گزینه ی «۴»، از اسم اشاره ی نزدیک (هذا) و ضمیر «هی» استفاده شده که نادرست است. پس گزینه ی «۳» صحیح می باشد.
- ۶۸- گزینهی «۲» درصد پاسخ گویی براساس نظر سه استاد (۸۰٪) (صفحه ی ۵۳ کتاب درسی) کلمه ی پرسشی «مَنْ» برای پرسش از اشخاص به کار می رود و اسم اشاره ی «تَلُکَ» با کلماتی می آید که مؤنث هستند. بنابراین فقط «طَالِبَةٌ» می تواند پاسخ این سؤال باشد.
- ۶۱- گزینهی «۱» درصد پاسخ گویی براساس نظر سه استاد (۷۵٪) (صفحه های ۳۵، ۳۸، ۴۱ و ۴۳ کتاب درسی) فقط در گزینه ی «۱»، سه حرف اصلی کلمه های «حَسَنَةٌ وَ مُحْسِنٌ» مشترک است. (ح س ن)
تشریح سایر گزینه ها:
گزینه ی «۲»: ظالم (ظ ل م)، ضالین (ض ل ل) / گزینه ی «۳»: عالم (ع ل م)، عامل (ع م ل) / گزینه ی «۴»: بعید (ب ع د)، عبُد: (ع ب د)